



UNIDOSUS

STRONGER COMMUNITIES. STRONGER AMERICA.

Guía de preguntas y puntos de acción críticos para la reapertura de escuelas de UnidosUS

Las inequidades sistémicas de salud y sociales de tanto tiempo han puesto a las familias latinas y a otros grupos raciales y étnicos minoritarios, en un riesgo mayor de contraer COVID-19.¹ El impacto desproporcionado de COVID-19 en la comunidad latina, amenaza con socavar el progreso educativo de más de 13 millones de estudiantes latinos y cinco millones de alumnos de inglés (English Learners) en las escuelas públicas.²

Un estudio reciente llevado a cabo por Latino Decisions encontró que la mayoría de las familias latinas en los Estados Unidos están considerando no inscribir a sus hijos en la escuela debido al temor por el COVID-19. Quienes contestaron la encuesta, también expresaron la incapacidad de facilitar el aprendizaje con distancia funcional total debido a la falta de acceso a internet, aparatos y software actualizado.³

Sobre esta Guía

Mientras las agencias de educación estatales y los distritos escolares continúan desarrollando sus guías para la reapertura de las escuelas, UnidosUS comparte un marco de preguntas guía y acciones críticas S.A.F.E. adaptadas para atender a las necesidades de todos los estudiantes y adultos para el próximo año escolar. UnidosUS reconoce que las autoridades a nivel estatal, distrital y escolar tienen múltiples consideraciones para la reapertura de las escuelas, incluyendo las de participación familiar, salud física y mental, operaciones, acceso a tecnología y académicas.

Antes de que los estados y distritos implementen sus planes de reapertura, los

* La Oficina del Censo de Estados Unidos usa los términos "hispano" y "latino" indistintamente, para referirse a personas procedentes de México, Puerto Rico, Cuba, América Central y del Sur, República Dominicana, España, y otra ascendencia hispana, que pueden ser de cualquier raza.

padres necesitan saber la siguiente información antes de mandar a sus hijos de regreso a clases.

Participación Familiar y Distribución de Información

- ¿Cómo ha recopilado el estado y/o el distrito, retroalimentación de las familias latinas y de quienes no hablan inglés y la ha usado para informar los planes de reapertura de escuelas?
- ¿El estado y/o distrito tuvieron disponibles todos los recursos en otros idiomas además del inglés?
- ¿Las autoridades del estado y/o distrito desarrollaron una campaña de información pública sobre los planes de reapertura de las escuelas y la distribuyeron a través de periódicos latinos locales, radio local en español, estación de televisión y/o plataformas de medios sociales?
- ¿El distrito y/o la escuela ofrecerán sesiones de información virtuales y planes de reapertura en otros idiomas además del inglés, o proveerán servicios de traducción para las familias que no hablan inglés?
- ¿El distrito y/o la escuela ofrecerán sesiones de información virtuales para las familias durante horarios que se adapten a los horarios de trabajo de los padres/tutores?
- A nivel escolar, ¿el personal llevará a cabo jornadas de divulgación directa y personal para familias, invitándolas a sesiones de información virtual o a eventos relacionados sobre la reapertura de escuelas?
- ¿Qué procedimientos seguirán los funcionarios de admisiones para actualizar la información sobre contactos de emergencia de los estudiantes?
- Los distritos también deben tener en consideración lo siguiente: Muchas familias no se comunican a través de correo electrónico. Las barreras de lenguaje educativo que existían antes de la pandemia, se han exacerbado y algunas familias pueden estar preocupadas de comprometerse virtualmente dadas las preocupaciones relacionadas con su estatus migratorio.

Estrategias de Planeación: Modelos Escalonados e Híbridos

- ¿El estado tiene un plan de reapertura escalonado o híbrido?
 - Ejemplo de enfoque escalonado:
 - Fase I:** Fecha de Reapertura de Programas de Verano Tradicionales (Escuela de Verano) con opciones para instrucción presencial o no presencial
 - Fase II:** Fecha para Reapertura de Otoño, a Tiempo o Inicio de Calendario Anticipado, de nuevo con opciones para instrucción tradicional en persona o instrucción limitada en persona con protocolos de distanciamiento social estrictos
 - Fase III:** Reapertura Retrasada de Otoño/Aprendizaje Fuera de la Escuela Extendido

- Ejemplo de enfoque híbrido:
Los estudiantes están físicamente en la escuela en horarios alternados (puede ser basado en días, semanas, apellidos y otros métodos propuestos por el estado).
- Si los distritos están planeando reingresos híbridos, ¿cómo determinarán las escuelas qué personal y qué estudiantes estarán presentes físicamente en las escuelas o asistiendo a clases virtualmente?
- ¿Habrá horarios para estudiantes? Ya sean híbridos o escalonados, ¿se divulgarán los horarios en todos los idiomas para mantener seguros a los estudiantes y a los adultos cerca de ellos?

Monitoreo y Respuesta a Casos de COVID-19 en las Escuelas

- ¿Cómo monitorearán los distritos y/o las escuelas a los estudiantes y empleados para síntomas de COVID-19?
- ¿Los maestros y el personal tienen acceso regularmente a equipo de protección personal (PPE) así como adiestramiento para el uso apropiado de éste?
- ¿Cuáles son los planes para cuando haya un caso de COVID-19 en la escuela? ¿La escuela tiene un plan de crisis para COVID-19?
- ¿Cómo se moverán los niños de forma segura a través de las instalaciones, incluyendo áreas usadas normalmente como pasillos, baños, escaleras, entradas a los edificios, gimnasios y cafeterías?
- Ya sean híbridos o escalonados, ¿estos protocolos se comunicarán en todos los idiomas para mantener seguros a los estudiantes y a los adultos?
- ¿Cómo dará apoyo la escuela para ayudar a los estudiantes y a sus familias a recuperarse de problemas de salud mental derivados de COVID-19?

Personal Escolar

- ¿Qué medidas están tomando las escuelas para reducir los tamaños de las clases, por ejemplo, contratar personal docente adicional, como sea posible, y convertir cafeterías, bibliotecas, gimnasios, auditorios y áreas exteriores en espacios para salones de clases?
 - ¿La escuela tiene suficientes maestros?
 - ¿Hay suficiente espacio para tener a todos los estudiantes en el salón de clases?
- ¿Cómo se facilitarán las prácticas de atención basada en el trauma y/o dedicación enfocada en sanar a los estudiantes, familias y empleados, de manera remota y/o en persona?
 - ¿La escuela tiene suficientes terapeutas, trabajadores sociales, psicólogos y/o profesionales de salud conductual?
 - ¿El distrito y/o la escuela proporcionan recursos de salud física y mental o apoyos para estudiantes indocumentados y familias con estatus migratorio mixto?

- ¿La escuela tiene protocolos para desinfectar continuamente las manijas de las puertas, mostradores y otras superficies tocadas frecuentemente durante el día escolar?
 - ¿La escuela tiene suficiente personal de limpieza para la necesidad aumentada de desinfectar las instalaciones escolares?
- ¿El personal de apoyo, como los bibliotecarios, también apoyarán los esfuerzos de participación a la familia?

Enseñanza y Aprendizaje de Estudiantes

- ¿Todo el personal de enseñanza ha recibido adiestramiento en aprendizaje socio-emocional y soporte para apoyar mejor a los estudiantes en aprendizaje a distancia?
- ¿Todo el personal de enseñanza, especialmente los maestros de aprendices de inglés, recibió apoyos adicionales y entrenamiento en enseñanza a distancia?
- ¿El distrito ha proporcionado recursos para continuar desarrollando y enseñando lengua materna a los alumnos de inglés?
- ¿Las escuelas ofrecerán tutoría virtual y adiestramiento en idiomas que no sean inglés?
- ¿Qué apoyos adicionales proporcionarán los distritos para los estudiantes de inglés y los estudiantes con discapacidades?
- ¿Qué tipo de ejercicio físico o clases electivas estará proporcionando la escuela?

Acceso Digital y de Banda Ancha para Todas las Familias

- ¿El distrito y/o la escuela tienen suficientes computadoras portátiles y otros aparatos de aprendizaje para familias que puedan necesitarlos?
 - ¿Se proporcionarán aparatos de aprendizaje adicionales, como computadoras portátiles, para familias con más de un niño en edad escolar?
 - Si no hay suficientes computadoras portátiles, ¿a qué estudiantes darán prioridad las escuelas para recibir computadoras portátiles?
 - ¿Habrá cuotas asociadas al préstamo de computadoras?
 - ¿Los distritos/escuelas requerirán que las computadoras prestadas sean devueltas al final del año escolar?
- ¿El distrito y/o la escuela ha provisto adiestramiento en programas como Google Classroom o Zoom en idiomas que no sean inglés para facilitar el aprendizaje remoto para familias con dominio limitado del inglés?
- ¿Habrá personal asignado disponible a nivel distrito y/o escuela para proporcionar apoyo tecnológico a las familias, incluyendo familias con dominio limitado del inglés, cuando tengan problemas con el hardware y la conectividad?
- ¿Por cuánto tiempo las zonas interactivas de la escuela (hotspots) y los proveedores locales de internet proporcionarán soporte de conectividad y acceso a internet a los estudiantes durante la pandemia?

Servicios de Transportación

- ¿El distrito tiene suficientes autobuses para transportar a los niños de forma segura, especialmente a los estudiantes con discapacidad, con las medidas de distanciamiento social en vigor?
- ¿Cómo se utilizará a los choferes o autobuses para apoyar otras funciones esenciales (por ejemplo, entregando zonas interactivas de Wi-Fi, entregando alimentos/recursos para jóvenes sin hogar, jóvenes adoptivos y otros grupos de estudiantes vulnerables)?
- ¿Cómo se ha asociado la directiva del distrito con los sistemas de transporte público para asegurar la salud de los estudiantes que se trasladan, en áreas como la Ciudad de Nueva York y Washington, DC, donde los estudiantes dependen en gran medida del transporte público?

Servicios de Alimentación

- ¿Qué tan a menudo provee la escuela servicios de alimentos?
- ¿Cómo recibirán sus alimentos los estudiantes en horarios escalonados o híbridos en días o semanas en las que no estén presentes físicamente en la escuela?
- ¿Cuáles serán las nuevas prácticas de almuerzo de las escuelas (por ejemplo, comerán los estudiantes en el salón)?
- ¿Cómo se asegurará el distrito que los estudiantes que son elegibles para almuerzo gratuito o de precio reducido, jóvenes sin hogar y jóvenes adoptivos, continuarán recibiendo de manera confiable sus alimentos durante todo el año escolar?



S.A.F.E. Puntos de Acción Críticos para las Agencias de Educación del Estado y los Distritos Escolares

- **School Health (Salud Escolar)** —Los distritos deben dar prioridad a la salud física y mental de todos los estudiantes y personal de la escuela implementando protocolos de seguridad adicionales para prevenir, monitorear y responder a casos de COVID-19.

- **Access to Learning for All Students (Acceso a Aprendizaje para Todos los Estudiantes)**— La directiva escolar a todos los niveles debe desarrollar planes completos para proveer instrucción de alta calidad para los estudiantes de inglés, acceso al transporte seguro y acceso a tecnología confiable para todos los estudiantes, independientemente de si la escuela está siguiendo un modelo de reapertura escalonado o híbrido.
- **Food Security (Seguridad Alimentaria)** —Uno de cada tres estudiantes que reciben almuerzo gratuito o a precio reducido, es latino.⁴ Independientemente del modelo de reapertura de la escuela, los estudiantes que dependen de almuerzos escolares no deben experimentar una interrupción en el acceso a sus alimentos.
- **Effective Family Communication (Comunicación Familiar Efectiva)**—Estados, distritos y escuelas deben colaborar con las familias, dar prioridad al acceso por idioma en sus campañas de información-comunicación y permitir un espacio para los padres/tutores para que se involucren de manera importante en la educación de sus hijos.

Sobre Nosotros

UnidosUS, anteriormente conocida como el NCLR (Consejo Nacional de La Raza) es la organización nacional más grande de apoyo y defensa de los derechos civiles de los hispanos en los Estados Unidos. A través de su exclusiva combinación de experiencia en defensa y activismo, programas y Red de Afiliados de casi 300 organizaciones comunitarias en los Estados Unidos y Puerto Rico, UnidosUS desafía simultáneamente las barreras sociales, económicas y políticas a nivel nacional y local. Por casi 50 años, UnidosUS ha unido a comunidades y diferentes grupos que buscan el entendimiento común a través de la colaboración y que comparten el deseo de que nuestro país sea cada vez más fuerte. Para más información acerca de UnidosUS, visite www.unidosus.org o siganos en Facebook y Twitter.

¹ Centers for Disease Control and Prevention, "Racial & Ethnic Minority Groups," <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/need-extra-precautions/racial-ethnic-minorities.html> (accessed June 30, 2020)

² UnidosUS, "Latino Students & English Learners: Fast Facts 2020," http://publications.unidosus.org/bitstream/handle/123456789/2022/unidosus_fastfacts_latino_students.pdf?sequence=4&isAllowed=y (accessed June 30, 2020).

³ Latino Decisions, "The Impact of COVID-19 on Latino Families Views About Returning to School in the Fall, Results From the 2020 National Latino Family Survey," <https://latinodecisions.com/wp-content/uploads/2020/07/Report-Parent-Survey-July-2020.pdf> (accessed July 17, 2020).

⁴ National Council of La Raza, "Profiles of Latino Health: Hispanic Participation in School Nutrition Programs," https://www.unidosus.org/Assets/uploads/Publications/Nutrition-Profiles/2015plh_issue10_72715.pdf (accessed July 17, 2020).